



ROMÂNIA
JUDEȚUL VASLUI
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI HUȘI

735100 – Huși, Județul Vaslui, str. 1 Decembrie, nr. 9

tel. 0235 - 480009 / fax 0235 - 480126

e-mail : primar@primariahusi.ro

web : www.primariahusi.ro



Hotararea a fost adoptata cu
votul a 19 consilieri

HOTARAREA NR.12

privind aprobarea acordului de înfrățire între municipiul Huși, județul Vaslui din România și orașul Cimișlia din Republica Moldova

Consiliul Local al municipiului Huși, județul Vaslui

Având în vedere:

- expunerea de motive privind aprobarea acordului de înfrățire între municipiul Huși, județul Vaslui din România și orașul Cimișlia din Republica Moldova, avizul favorabil nr. 299416/21.03.2012 al Ministerului Administrației și Internelor și avizul favorabil nr. H 2-1/1217/19.03.2012 al Ministerului Afacerilor Externe;
- raportul de avizare al Comisiei juridice si de disciplina, pentru administratie publica locala, apararea ordinii publice, respectarea drepturilor si libertatilor cetatenesti;

raport de avizare al Comisiei de comunicare, integrare europeana, relatii cu alte consilii locale sau organisme similare , relatii externe .

În conformitate cu prevederile Legii nr. 590/2003 privind tratatele, ale art.11 alin.(3) și art.16 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 36 alin.(7) lit.b) și art.45 alin.(2) lit.f) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

H O T Ă R Ă Ș T E :

Art. 1. Se aprobă Acordul de înfrățire între municipiul Huși, județul Vaslui din România și orașul Cimișlia din Republica Moldova, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Se împuternicește primarul municipiului Huși, ing. Ioan Ciupilan, să semneze în numele și pentru Municipiul Huși Acordul de înfrățire prevăzut la art.1.

Art. 3. Cu ducere la îndeplinire a prezentei hotărâri se însărcinează primarul municipiului Huși.

HUSI, 10 iulie 2012

PRESEDINTE DE SEDINTA,
Bîrsan Constantin

Contrasemneaza,
Secretarul municipiului Husi
jr.Monica Dumitrascu

ACORD DE ÎNFRĂȚIRE
municipiul Huși, județul Vaslui din România și
orașul Cimișlia din Republica Moldova

Municipiul Huși, județul Vaslui din România și orașul Cimișlia din Republica Moldova, denumite în continuare Părți,

Pornind de la tradiția relațiilor de prietenie și colaborare dintre România și Republica Moldova,

Convinși de necesitatea dezvoltării relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările noastre,

Dorind să deschidă noi oportunități pentru raporturile de colaborare în domeniile de interes comun,

Au convenit următoarele:

Art.1. Părțile au căzut de acord să stabilească între ele relații de colaborare și prietenie și, în acest sens, să declare municipiul Huși, județul Vaslui din România și orașul Cimișlia din Republica Moldova, localități înfrățite.

Art. 2. (1) În această calitate, Părțile, potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova, au convenit să intensifice în domeniile de interes comun, cooperarea dintre localități, folosind forme moderne de colaborare, specifice stadiului actual de dezvoltare prin care trec țările lor.

(2) Cooperarea va consta în schimburi de informații și experiență în următoarele domenii: administrație publică locală, educație, cultură, comerț, industrie, telecomunicații, transport, agricultură, medicină, turism, sport și altele .

Art. 3. (1) Părțile, pe baza unor programe corespunzătoare, vor lărgi, în limitele posibilităților economice, schimburile culturale și vor facilita în acest scop, colaborarea între instituții și organizații culturale, asociații și ansambluri artistice, precum și contactele între oameni de cultură și artă.

(2) Ele vor sprijini colaborarea între școlile de toate gradele și categoriile, facilitând atât schimbul de elevi și/sau, după caz, studenți, cadre didactice și cercetători.

Art. 4. Părțile vor facilita schimburile directe de sportivi, echipe sportive, specialiști în domeniul sportului, precum și organizarea de evenimente sportive .

Art. 5. (1) Părțile vor dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă și, în acest scop, vor crea persoanelor fizice și juridice din localitățile aflate sub jurisdicția lor, condiții favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial.

(2) Ele vor sprijini în special dezvoltarea, la nivel local, a colaborării industriale și comerciale, inclusiv a investițiilor, precum și cooperarea directă întreprinderi mici și mijlocii.

(3) Părțile pot participa la expozițiile și târgurile organizate în localitățile lor, în cadrul cărora pot conveni, pe o baza comună, acțiuni de cooperare și schimburi cu parteneri străini.

Art. 6. (1) Părțile vor dezvolta colaborarea reciprocă în domeniul protecției mediului înconjurător.

(2) Ele vor contribui la elaborearea și aplicarea unei strategii privind prevenirea și combaterea cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic al localităților lor .

Art. 7. Părțile vor cotribui la dezvoltarea societății civile prin sprijinirea stabilirii de legături și a colaborării între organizații, asociații, instituții care activează în acest domeniu, indiferent de specificul activității lor, cultural, social, protecția mediului, cultură, turism și altele.

Art. 8. (1) Presentul Acord de înfrățire se încheie pe o durată nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.

(2) Presentul Acord de înfrățire poate fi modificat sau completat numai cu acordul Părților. Modificările și completările aduse prezentului Acord de înfrățire intră în vigoare potrivit dispozițiilor alin.(1).

(3) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul acord de înfrățire pentru motive bine întemeiate, prin notificare scrisă transmisă celeilalte Părți. Denunțarea produce efecte de la data primirii notificării scrise.

Semnat la Huși, la (data), în două exemplare originale, ambele texte fiind legal autentice .

Municipiul Huși, județul Vaslui
din România
Primar,
Ioan Ciupilan

Orașul Cimișlia
din Republica Moldova
Primar,
Gheorghe Răileanu

Presedinte de sedinta,

Bîrsan Constantin

Secretarul municipiului Husi,

jr.Monica Dumitrascu